

Šis dokuments ir tikai informatīvs, un tam nav juridiska spēka. Eiropas Savienības iestādes neatbild par tā saturu. Attiecīgo tiesību aktu un to preambulu autentiskās versijas ir publicētas Eiropas Savienības “Oficiālajā Vēstnesī” un ir pieejamas datubāzē “Eur-Lex”. Šie oficiāli spēkā esošie dokumenti ir tieši pieejami, noklikšķinot uz šajā dokumentā iegultajām saitēm

► **B****PADOMES REGULA (EK) Nr. 1215/2009**

(2009. gada 30. novembris),

ar ko ievieš ārkārtas tirdzniecības pasākumus tām valstīm un teritorijām, kas piedalās vai ir saistītas ar Eiropas Savienības asociācijas un stabilizācijas procesu

(kodificēta versija)

(OV L 328, 15.12.2009., 1. lpp.)

Grozīta ar:

Oficiālais Vēstnesis

		Nr.	Lappuse	Datums
► <u>M1</u>	Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1336/2011 (2011. gada 13. decembris)	L 347	1	30.12.2011.
► <u>M2</u>	Padomes Regula (ES) Nr. 517/2013 (2013. gada 13. maijs)	L 158	1	10.6.2013.
► <u>M3</u>	Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1202/2013 (2013. gada 20. novembris)	L 321	1	30.11.2013.
► <u>M4</u>	Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2015/2423 (2015. gada 16. decembris)	L 341	18	24.12.2015.
► <u>M5</u>	Komisijas Deleģētā regula (ES) 2017/1464 (2017. gada 2. jūnijs)	L 209	1	12.8.2017.
► <u>M6</u>	Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2020/2172 (2020. gada 16. decembris)	L 432	7	21.12.2020.

▼ **B****PADOMES REGULA (EK) Nr. 1215/2009**

(2009. gada 30. novembris),

ar ko ievieš ārkārtas tirdzniecības pasākumus tām valstīm un teritorijām, kas piedalās vai ir saistītas ar Eiropas Savienības asociācijas un stabilizācijas procesu

(kodificēta versija)

▼ **M6***1. pants***Preferenču režīms**

1. Produktus, kuru izcelsme ir Albānijā, Bosnijā un Hercegovinā, Kosovā ⁽¹⁾, Melnkalnē, Serbijā un Ziemeļmaķedonijā (“saņēmējas puses”) un uz kuriem attiecas kombinētās nomenklatūras 7. un 8. nodaļa, ir atļauts importēt Savienībā bez kvantitatīviem ierobežojumiem vai pasākumiem ar līdzvērtīgu ietekmi un ar atbrīvojumu no muitas nodokļiem un maksājumiem, kam ir līdzvērtīga ietekme.

2. Attiecībā uz produktiem, kuru izcelsme ir saņēmējās pusēs, turpina piemērot šīs regulas noteikumus, kad tajā tā ir norādīts. Šādiem produktiem arī piemēro visas šajā regulā paredzētās koncesijas, kuras ir labvēlīgākas nekā koncesijas, kas paredzētas divpusējos nolīgumos starp Savienību un minētajām saņēmējām pusēm.

*2. pants***Nosacījumi preferenču režīma izmantošanai**

1. Lai varētu izmantot 1. pantā noteikto preferenču režīmu, ievēro šādus nosacījumus:

- a) jāatbilst “noteiktas izcelsmes produktu” definīcijai, kas paredzēta Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2015/2446 ⁽²⁾ II sadaļas 1. nodaļas 2. iedaļas 4. un 5. apakšiedaļā un Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2015/2447 ⁽³⁾ II sadaļas 2. nodaļas 2. iedaļas 10. un 11. apakšiedaļā;
- b) saņēmējām pusēm no 2000. gada 30. septembra ir jāizvairās ieviest jaunus nodokļus un maksājumus ar līdzvērtīgu ietekmi un jaunus kvantitatīvos ierobežojumus vai pasākumus ar līdzvērtīgu ietekmi attiecībā uz importu, kura izcelsme ir Savienībā, un palielināt esošos nodokļus vai maksājumus un ieviest jebkādu citus ierobežojumus;

⁽¹⁾ Šis nosaukums neskar nostājas par statusu un atbilst ANO DP Rezolūcijai 1244/1999 un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovas neatkarības deklarāciju.

⁽²⁾ Komisijas Deleģētā regula (ES) 2015/2446 (2015. gada 28. jūlijs), ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 952/2013 attiecībā uz sīki izstrādātiem noteikumiem, kuri attiecas uz dažiem Savienības Muitas kodeksa noteikumiem (OV L 343, 29.12.2015., 1. lpp.).

⁽³⁾ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/2447 (2015. gada 24. novembris), ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu (OV L 343, 29.12.2015., 558. lpp.)

▼ M6

- c) saņēmējām pusēm ir jāiesaistās efektīvā administratīvajā sadarbībā ar Savienību, lai novērstu jebkādas krāpšanas iespējas; un
- d) saņēmējām pusēm ir jāatturas no iesaistīšanās nopietnos un sistemātiskos cilvēktiesību pārkāpumos, tostarp attiecībā uz galvenajām darba tiesībām, kā arī demokrātijas pamatprincipu un tiesiskuma pārkāpumos.

2. Neskarot šā panta 1. punktā izklāstītos nosacījumus, lai varētu izmantot 1. pantā minēto preferenču režīmu, saņēmējām pusēm ir jābūt gatavām veikt efektīvas ekonomikas reformas un uzsākt reģionālo sadarbību ar citām valstīm, kas ir iesaistītas Eiropas Savienības stabilizācijas un asociācijas procesā, jo īpaši, izveidojot brīvās tirdzniecības zonas saskaņā ar 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (*GATT*) XXIV pantu un citiem attiecīgiem PTO noteikumiem.

Ja pirmās daļas noteikumi netiek ievēroti, Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma var veikt piemērotus pasākumus.

3. Ja kāda saņēmēja puse neievēro 1. punkta a), b) vai c) apakšpunktu vai šā panta 2. punktu, Komisija, pieņemot īstenošanas aktus, var pilnībā vai daļēji apturēt attiecīgās saņēmējas puses tiesības izmantot šajā regulā noteiktās priekšrocības. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas minēta 8. panta 4. punktā.

▼ B*3. pants***Lauksaimniecības produkti – tarifu kvotas****▼ M6**

1. Attiecībā uz dažiem vīna produktiem, kuri ir uzskaitīti I pielikumā un kuru izcelsme ir saņēmējās pusēs, muitas nodokļus, ko piemēro importēšanai Savienībā, aptur atbilstīgi tiem periodiem, līmeņiem, Savienības tarifa kvotai un nosacījumiem, kas katram produktam un izcelsmei ir norādīti pielikumā.

▼ M1

4. Neskarot citus šīs regulas noteikumus, jo īpaši 10. pantu, un ņemot vērā lauksaimniecības un zivsaimniecības tirgu īpašo jutīgumu gadījumos, kad lauksaimniecības un zvejniecības produktu imports izraisa

▼ M1

ievērojamus traucējumus Savienības tirgos un regulatīvajos mehānismos, Komisija, izmantojot īstenošanas aktus, var pieņemt attiecīgus pasākumus. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas minēta 8. panta 4. punktā.

▼ M6**▼ B***5. pants***Tarifu kvotu piešķiršana****▼ M6**

Tarifu kvotas, kas minētas šīs regulas 3. panta 1. punktā, pārvalda Komisija saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) 2015/2447 II sadaļas 1. nodaļas 1. iedaļu.

▼ B

Cik iespējams, sakarus starp dalībvalstīm un Komisiju šim nolūkam uztur ar telemātiskiem līdzekļiem.

*6. pants***Iespēja izmantot tarifu kvotas**

Katra dalībvalsts nodrošina importētājiem vienlīdzīgu un pastāvīgu iespēju izmantot tarifu kvotas, ciktāl to ļauj attiecīgo kvotu apjomu atlikums.

▼ M1*7. pants***Pilnvaru piešķiršana**

Komisija tiek pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 7.a pantu attiecībā uz:

a) nepieciešamajiem grozījumiem un tehniskajiem pielāgojumiem I un II pielikumā, ņemot vērā Kombinētās nomenklatūras kodu un *Taric* apakšnodaļu grozījumus;

▼ M6

b) pielāgojumiem, kas vajadzīgi pēc tirdzniecības preferenču piešķiršanas saskaņā ar vienošanos starp Savienību un saņēmējām pusēm;

c) attiecīgās saņēmējas puses tiesību izmantot šajā regulā noteiktās priekšrocības pilnīgu vai daļēju apturēšanu gadījumā, ja minētā saņēmēja puse neievēro 2. panta 1. punkta d) apakšpunktu.

▼ M1*7.a pants***Deleģēšanas īstenošana**

1. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir, ievērojot šajā pantā izklāstītos nosacījumus.

▼ M3

2. Pilnvaras pieņemt 7. pantā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz piecu gadu laikposmu no 2013. gada 3. decembra. Komisija sagatavo ziņojumu par pilnvaru deleģēšanu vēlākais deviņus mēnešus pirms piecu gadu laikposma beigām. Pilnvaru deleģēšana tiek automātiski pagarināta uz tāda paša ilguma laikposmiem, ja vien Eiropas Parlaments vai Padome neiebilst pret šādu pagarinājumu vēlākais trīs mēnešus pirms katra laikposma beigām.

3. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt 7. pantā minēto pilnvaru deleģēšanu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.

▼ M1

4. Tiklīdz tā pieņem deleģētu aktu, Komisija par to vienlaikus paziņo Eiropas Parlamentam un Padomei.

5. Saskaņā ar 7. pantu pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja divos mēnešos no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu nodomu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par diviem mēnešiem.

8. pants

Komiteju procedūra

1. Regulas 2. un 10. panta vajadzībām Komisijai palīdz Rietumbalkānu īstenošanas komiteja. Minētā komiteja ir komiteja Regulas (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu ⁽¹⁾, nozīmē.

2. Regulas 3. panta 4. punkta vajadzībām Komisijai palīdz komiteja, kas izveidota saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 260/2009 (2009. gada 26. februāris) par kopējiem importa noteikumiem ⁽²⁾ 4. panta 1. punktu. Minētā komiteja ir komiteja Regulas (ES) Nr. 182/2011 nozīmē.

▼ M6

▼ M1

4. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 5. pantu.

⁽¹⁾ OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.

⁽²⁾ OV L 84, 31.3.2009., 1. lpp.

▼ B*9. pants***Sadarbība**

Dalībvalstis un Komisija cieši sadarbojas, lai nodrošinātu atbilstību šai regulai un jo īpaši tās 10. panta 1. punkta noteikumiem.

*10. pants***Pagaidu atlikšana****▼ M6**

1. Ja Komisija konstatē pietiekamus pierādījumus par krāpšanu vai par to, ka nav nodrošināta administratīvā sadarbība, kas vajadzīga, lai pārbaudītu izcelsmes apliecinājumu, vai ja ievērojami palielinās eksports uz Savienību, pārsniedzot parasto ražošanas līmeni un parasto eksporta daudzumu, vai ja saņēmējas puses neievēro 2. panta 1. punkta a), b) vai c) apakšpunktu, tā var veikt pasākumus, lai pilnīgi vai daļēji uz trim mēnešiem apturētu šajā regulā paredzēto režīmu, ar noteikumu, ka tā vispirms ir:

- a) informējusi Rietumbalkānu īstenošanas komiteju;
- b) aicinājusi dalībvalstis veikt tādas piesardzības pasākumus, kas vajadzīgi, lai aizsargātu Savienības finanšu intereses un/vai nodrošinātu, ka attiecīgās saņēmējas puses ievēro 2. panta 1. punktu;
- c) publicējusi paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, norādot, ka ir pamats nopietnām šaubām par preferenču režīma piemērošanu un/vai to, ka attiecīgā saņēmēja puse ievēro 2. panta 1. punktu, kas var likt apšaubīt tās tiesības arī turpmāk izmantot šajā regulā paredzētos pasākumus.

Šā punkta pirmajā daļā minētos pasākumus pieņem ar īstenošanas aktiem. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas minēta 8. panta 4. punktā.

▼ M1

3. Atlikšanas perioda beigās Komisija lemj, vai izbeigt pagaidu atlikšanas pasākumu vai arī pagarināt atlikšanas pasākumu saskaņā ar 1. punktu.

▼ B*11. pants***Atcelšana**

Regulu (EK) Nr. 2007/2000 atceļ.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu un lasa saskaņā ar atbilstības tabulu, kas atrodas IV pielikumā.

▼B

12. pants

Stāšanās spēkā un piemērošana

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

▼M6

To piemēro līdz 2025. gada 31. decembrim.

▼B

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼ M6

I PIELIKUMS

PAR 3. PANTA 1. PUNKTĀ MINĒTAJĀM TARIFU KVOTĀM

Neatkarīgi no kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumiem produktu aprakstu formulējumi uzskatāmi vienīgi par orientējošiem, un šā pielikuma kontekstā preferenču shēmu nosaka pēc KN kodiem. Ja norādīti ex KN kodi, tad preferenču shēmu nosaka, piemērojot gan KN kodu, gan attiecīgo aprakstu.

Kārtas Nr.	KN kods	Apraksts	Gada kvotas apjoms ⁽¹⁾	Saņēmējas puses	Nodokļa likme
09.1530	ex 2204 21 94 ex 2204 21 95 ex 2204 21 96 ex 2204 21 97 ex 2204 21 98 ex 2204 22 93 ex 2204 22 94 ex 2204 22 95 ex 2204 29 93 ex 2204 29 94 ex 2204 29 95	Svaigu vīnogu vīns, kura faktiskā spirta tilpumkoncentrācija nepārsniedz 15 %, izņemot dzirkstošo vīnu	30 000 hl	Albānija ⁽²⁾ , Bosnija un Hercegovina ⁽³⁾ , Kosova ⁽⁴⁾ , Melnkalne ⁽⁵⁾ , Ziemeļmaķedonija ⁽⁶⁾ , Serbija ⁽⁷⁾ .	Atbrīvojums

⁽¹⁾ Importam, kura izcelsme ir saņēmējās pusēs, ir pieejams viens kopapjoms par katru tarifa kvotu.

⁽²⁾ Lai Albānijas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifa kvotu, iepriekš jābūt izsmeltai atsevišķajai tarifa kvotai, kas paredzēta ar Albāniju noslēgtajā Protokolā par vīnu. Minētā atsevišķā kvota ir atvērta ar kārtas numuriem 09.1512 un 09.1513.

⁽³⁾ Lai Bosnijas un Hercegovinas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifa kvotu, iepriekš jābūt izsmeltām abām atsevišķajām tarifa kvotām, kas paredzētas ar Bosniju un Hercegovinu noslēgtajā Protokolā par vīnu. Minētās atsevišķās kvotas ir atvērtas ar kārtas numuriem 09.1528 un 09.1529.

⁽⁴⁾ Lai Kosovas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifa kvotu, iepriekš jābūt izsmeltām abām atsevišķajām tarifa kvotām, kas paredzētas ar Kosovu noslēgtajā Protokolā par vīnu. Minētās atsevišķās kvotas ir atvērtas ar kārtas numuriem 09.1570 un 09.1572.

⁽⁵⁾ Lai Melnkalnes izcelsmes vīnam, ciktāl tas attiecas uz produktiem, ko klasificē ar KN kodu 2204 21, varētu izmantot vispārējo tarifa kvotu, iepriekš jābūt izsmeltai atsevišķajai tarifa kvotai, kas paredzēta ar Melnkalni noslēgtajā Protokolā par vīnu. Minētā atsevišķā tarifa kvota ir atvērta ar kārtas numuru 09.1514.

⁽⁶⁾ Lai Ziemeļmaķedonijas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifa kvotu, iepriekš jābūt izsmeltām abām atsevišķajām tarifa kvotām, kas paredzētas ar Ziemeļmaķedoniju noslēgtajā Papildprotokolā par vīnu. Minētās atsevišķās kvotas ir atvērtas ar kārtas numuriem 09.1558 un 09.1559.

⁽⁷⁾ Lai Serbijas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifa kvotu, iepriekš jābūt izsmeltām abām atsevišķajām tarifa kvotām, kas paredzētas ar Serbiju noslēgtajā Protokolā par vīnu. Minētās atsevišķās kvotas ir atvērtas ar kārtas numuriem 09.1526 un 09.1527.

▼ M6

▼ B

III PIELIKUMS

Atsauktā regula

ar tās sekojošo grozījumu sarakstu

Padomes Regula (EK) Nr. 2007/2000
(OV L 240, 23.9.2000., 1. lpp.).

Padomes Regula (EK) Nr. 2563/2000
(OV L 295, 23.11.2000., 1. lpp.).

Komisijas Regula (EK) Nr. 2487/2001
(OV L 335, 19.12.2001., 9. lpp.).

Komisijas Regula (EK) Nr. 607/2003
(OV L 86, 3.4.2003., 18. lpp.).

tikai 1. pants

Padomes Regula (EK) Nr. 374/2005
(OV L 59, 5.3.2005., 1. lpp.).

Komisijas Regula (EK) Nr. 1282/2005
(OV L 203, 4.8.2005., 6. lpp.).

Padomes Regula (EK) Nr. 1946/2005
(OV L 312, 29.11.2005., 1. lpp.).

Padomes Regula (EK) Nr. 530/2007
(OV L 125, 15.5.2007., 1. lpp.).

Komisijas Regula (EK) Nr. 407/2008
(OV L 122, 8.5.2008., 7. lpp.).



IV PIELIKUMS

Atbilstības tabula

Regula (EK) Nr 2007/2000	Šī regula
1. panta 1. punkts	1. panta 1. punkts
1. panta 2. punkts	1. panta 3. punkts
1. panta 3. punkts	1. panta 2. punkts
2. pants	2. pants
4. panta 1. punkts	3. panta 1. punkts
4. panta 2. punkta pirmā daļa	3. panta 2. punkta pirmā daļa
4. panta 2. punkta otrā daļas ievadvārdi	3. panta 2. punkta otrā daļas ievadvārdi
4. panta 2. punkta otrā daļas a) apakšpunkts	3. panta 2. punkta otrā daļas a) apakšpunkts
4. panta 2. punkta otrā daļas d) apakšpunkts	3. panta 2. punkta otrā daļas b) apakšpunkts
4. panta 2. punkta trešā un ceturtnā daļa	3. panta 2. punkta trešā un ceturtnā daļa
4. panta 3. punkts	3. panta 4. punkts
4. panta 4. punkts	3. panta 3. punkts
6. pants	4. pants
7. pants	5. pants
8. pants	6. pants
9. pants	7. pants
10. pants	8. pants
11. pants	9. pants
12. pants	10. pants
13. pants	—
14. pants	—
15. pants	—
16. pants	—
—	11. pants
17. pants	12. pants
I pielikums	I pielikums
II pielikums	II pielikums
—	III pielikums
—	IV pielikums